# TASARIM 199

MİMARLIK | İÇMİMARLIK | KENTSEL TASARIM | GÖRSEL SANATLAR DERGİSİ - REVIEW OF ARCHITECTURE | INTERIOR DESIGN | LANDSCAPE | VISUAL ARTS

www.tasarimdergisi.com

## KONUTLAR
## DWELLINGS

Sapphire İstanbul
Sapphire Istanbul

Villa Bakke
Villa Bakke

Yardımsever Bir Apartman
Caring Apartments

Evinizle Diyaloğa Geçin
Start Dialogue with Your Home

Siyah Geometri
Geometry in Black

Mobilya Kataloğu
Furniture Catalogue

ISSN 1300-7351
9 771300 735008
03
TR 13TL
KKTC 18TL
CN RMB115
EU €13
ABD $17
212262-2010/02

# EVİNİZLE DİYALOĞA GEÇİN

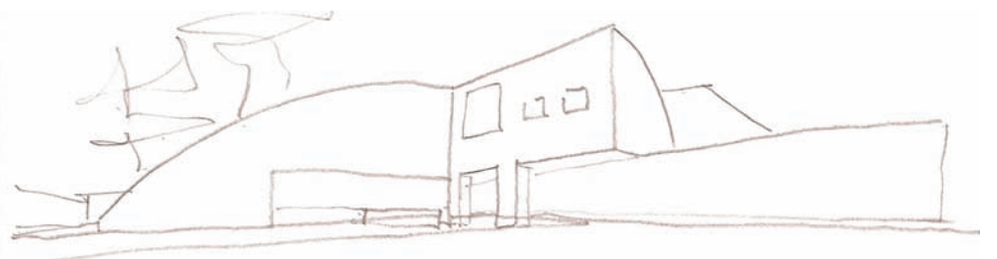
## START DIALOGUE WITH YOUR HOME

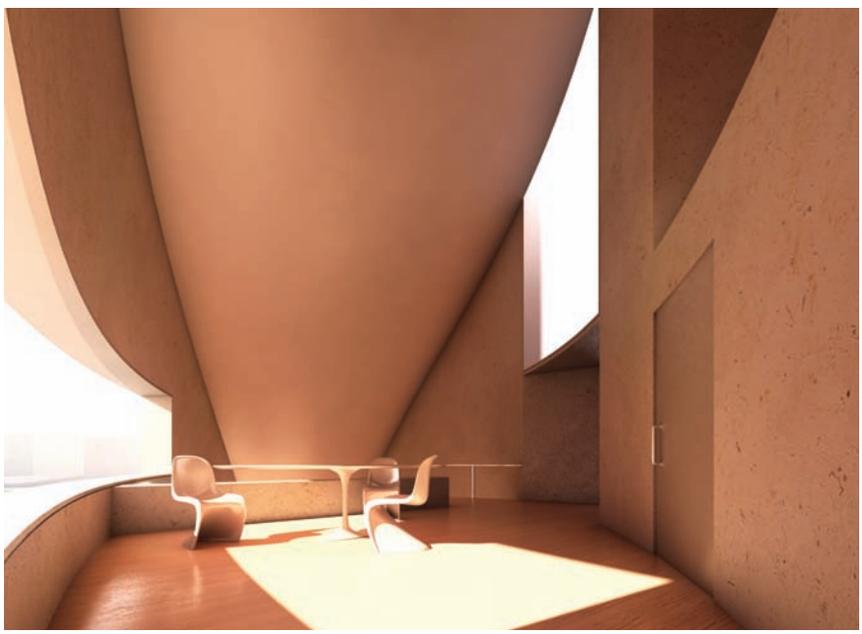
ANTONINO CARDILLO

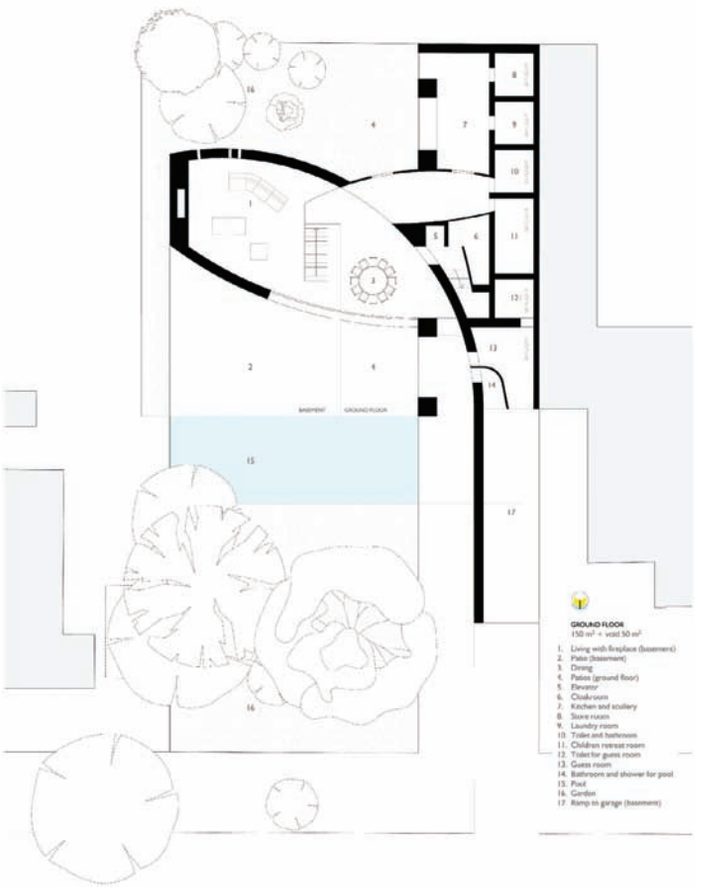
Gizliden gizliye, herkes korktuğu şeye ilgi duyar ve bazen korku kabul edilemeyen arzuları uyandırır. İç dünyamızın derinliklerinde apaçık bir farklılığın yattığını gördüğümüzde endişeleniriz. Kimlik ve farklılık gibi kavramların belirsiz olduğunu keşfederiz ve genellikle çelişkili bir biçimde farklılık, kimliğimizi sorgulamada sıra dışı bir araca dönüşür.
Burada, bir konutun iki ayrı kısmı, iki farklı resmi kimlik arasındaki bir öyküyü anlatmak için bir vesile oluyor. Melbourne'nin banliyösündeki dikdörtgen bir araziye inşa edilen ev, planda iki bölümden oluşuyor: Biri, bir kayığın ters çevrilmiş omurgası ya da öndeki havuzdan fırlayan beton bir ay gibi görünen, ve tasarımının düz yoldan keskin bir sapma yapmasıyla belirginleşen ortak alan ve diğeri, çevreye ters olarak yerleştirilmiş, parçalarının yenilikçi bir ayrıştırmasıyla bahçeye açık ancak araba parkına kapalı bir sundurma yaratan uzun, dar bir bina biçimindeki özel alan.
Mekan içinde yaratılmasından dolayı her iki geometrik kimlikte farzedilen ortak özün bir yansıması sezilebiliyor. Böylelikle, her ne kadar farklı süreçler nedeniyle karmaşık olsa da, birinin izlerine diğerinde rastlanabiliyor. Bu yüzden mekâna yerleşme stratejisi parçaların yalnızca birleştirilmesini aşıyor. Çeşitlilik gösterse de, unsurlar arasında karşılıklı bir ilişki var ve birinin sesi diğerinde karşılık buluyor; özellikle de nerede kimliğin bitip nerede farklılığın başladığı konusunda şüpheye düşüren geçişmenin sağlandığı büyük ana mağarada.

Secretly, everyone is attracted to what he is afraid of and sometimes fear reawakens desires that cannot be confessed. We remain perturbed, recognising that in remote parts of our interior universe resides an apparent otherness. We discover that the concepts of identity and difference are ambiguous, and often, paradoxically, difference becomes an extraordinary instrument of investigation into our own identity.
Two distinct parts of a dwelling here become a pretext for telling a story between two diverse formal identities. Constructed in a suburb of Melbourne on a rectangular plot, in plan the house is in two parts: one public which in elevation looks like the upturned keel of a boat or a funny concrete moon that emerges from the pool in front, whose design is characterised by its sudden deviation from the straight pathway; the other, private part takes the form of a long, narrow building set against the perimeter, which, through the progressive decomposition of its component parts, creates a portico open to the garden but closed to the car park.
In being created in space, each of the two geometric identities retains an echo of a presumed common origin. Thus signs of one often appear in the other, though elaborated according to different processes. Therefore the strategy of occupying the space goes beyond the mere bringing together of the parts. Though diverse, the elements have a reciprocal relationship, and the sound of one resonates in the other; especially in the main large cave, where the achievement of this osmosis introduces doubt as to where identity finishes and where difference begins.

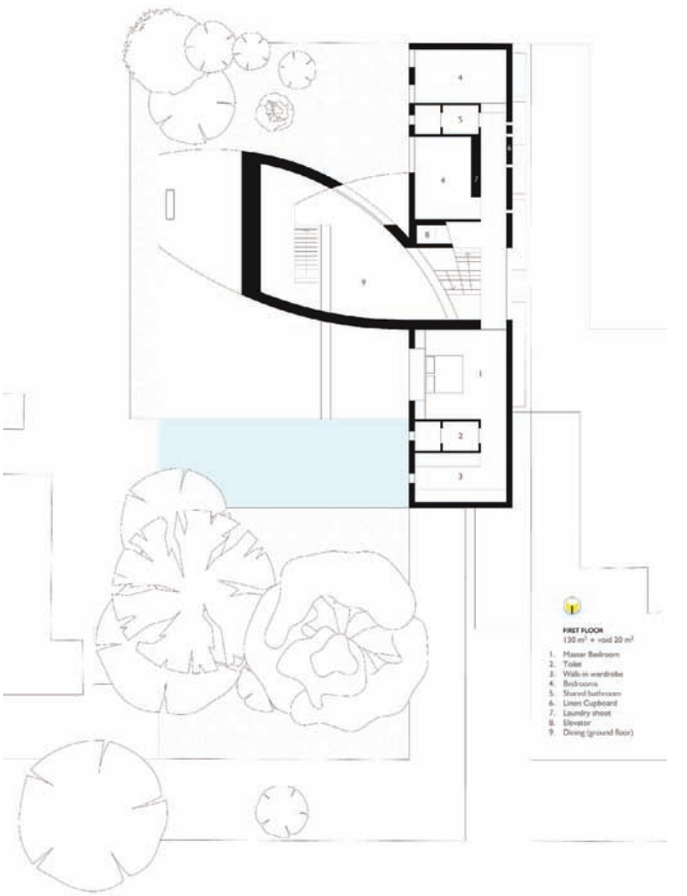
**Proje adı** Project name: Beton Ay Evi **Mimar** Architect: Antonino Cardillo **Tarih** Date: 2009 **Yer** Location: Melbourne, Avustralya **Şantiye alanı** Site area: 791 $m^2$ **Bina boyutu** Building size: 580 $m^2$ (200 $m^2$ bodrum) **Kat** Storeys: 2 + 1 bodrum



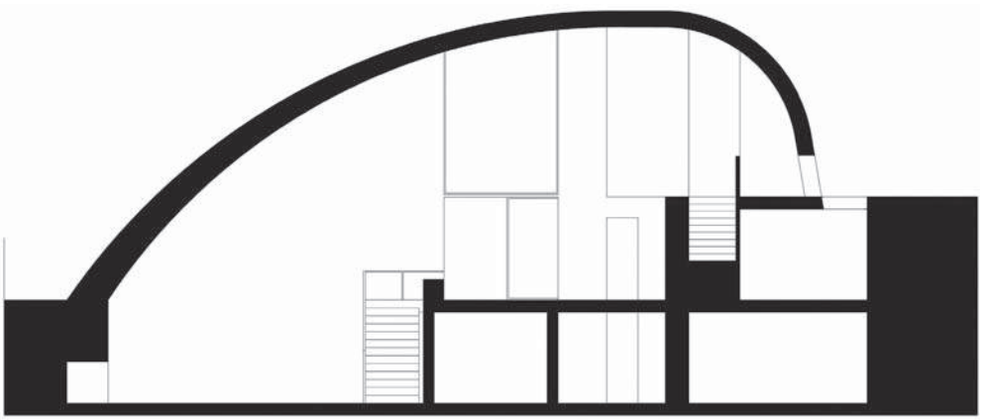




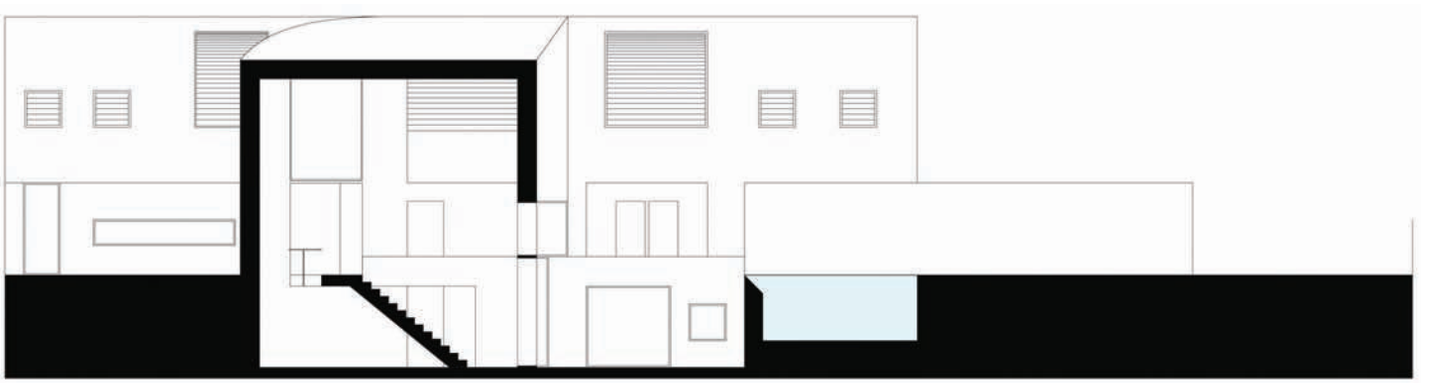

1




2



3



4

1. Zemin kat Ground floor
2. Birinci kat First floor
3. Kesit Section
4. Kesit Section

**ÇEŞİTLİLİK GÖSTERSE DE, UNSURLAR ARASINDA KARŞILIKLI BİR İLİŞKİ VAR VE BİRİNİN SESİ DİĞERİNDE KARŞILIK BULUYOR.**